

## IZVJEŠTAJ O RADU UDRUŽENJA

u 2021. godini

- Organizovana Skupština udruženja 22.12.2021. uz prisustvo gostiju iz drugih udruženja Italijana i drugih udruženja nacionalnih manjina koje djeluju u Tuzli. Skupština je održana u restoranu Lovac na slanim jezerima.
- U okviru okupljanja članova Udruženja 22.12. organizovan Stručni skup na temu doprinosa Italijana u Tuzli. Izlaganje članova udruženja na temu doprinosa Italijana u Tuzli u oblasti sporta, muzike i društvenog djelovanja. Na skupu je promovisan i podijeljen zidni kalendar za 2022. godinu sa motivima tuzlanskih italijanskih obitelji.
- Članovi udruženja posjetili projekcije italijanskih filmova prikazanih u Tuzli 16. i 17.12. Drugog dana filmskog festivala Predsjednik udruženja imao kraći sastanak sa italijanskim ambasadorom u BiH na temu aktivnosti koje udruženje planira u 2022.
- Članovi udruženja 28. novembra u Sarajevu učestvovali VI sedmica italijanske kuhinje u svijetu, u sklopu godišnje revije koju promovira Ministarstvo vanjskih poslova i međunarodne suradnje Italije u cilju promocije italijanske kulinarske tradicije i gastronomske kulture, a na inicijativu Ambasade Republike Italije u Sarajevu, u Bosni i Hercegovini. Gosti manifestacije su bili kompletna upravna struktura Trentini nel mondo.
- Predsjednik UGIP „Rino Zandonai“ Knežiček gostovao u jutarnjem programu RTVTK u povodu posjete tuzlanske delegacije vladi provincije Trentino i u povodu završetka projekta „Slušaj manjinske jezike“. Pored Knežičeka, u emisiji je izjavu dao i Premijer vlade Tuzlanskog kantona Kadrija Hodžić koji je naglasio važnost posjete Italiji i uspostavu formalne saradnje dvije regije – Tuzlanskog kantona i Provincije Trentino. U drugom dijelu emisije izjave su se odnosile na završetak 12 mjesečnog projekta „Slušaj manjinske jezike“ sa zaključkom da su sve planirane projektne aktivnosti i realizovane.
- Završena realizacija 12 mjesečnog projekta „Slušaj manjinske jezike“ dana 30.11.2021. U okviru projekta realizovano 18 radio emisija na jezicima nacionalnih manjina, film festival sa 8 filmova prikazani u Tuzli i Prnjarovu, organizovane objave za medije, nabavljen laptop i štampač, izrađen članak o projektu, štampane keramičke šolje sa znakom projekta i urađen reprint knjižice „Češke narodne pjesme“ za češku nacionalnu manjinu u BiH. Projekat je rađen u partnerstvu sa udruženjem Poljaka iz Prnjavora, a finansiran je od strane Vijeća Evrope i Evropske unije.
- Ambasada Italije je u saradnji sa Vijećem Evrope organizovala prijem u povodu preuzimanje predsjedavanja Komiteta Ministara Vijeća Evrope od strane Italije. Ambasador Italije u BiH Marco Di Ruzza i šefica ureda Vijeća Evrope u Sarajevu Bojana Urumova obratili su se gostima prijema koji je organizovan u hotelu „Holiday“ 11.11.2021. a prijemu je prisustvovao Knežiček.
- Delegacija članova udruženja i zvaničnika vlade Tuzlanskog Kantona obavila posjetu Trentu 5-7.11. Od zvaničnika Vlade TK posjetu je obavio Premijer Tuzlanskog kantona Kadrija Hodžić koji je imao posebno izlaganje na EZA seminaru, a na istom seminaru izlaganje je imao Knežiček. U grupi učesnika su bili Željko Mott, dije članice udruženja Italijana iz Banje Luke i jedan učesnik iz Štivora. Grupa je imala prijem kod premijera Provincije Trento i načelnice grada Aldeno.
- Bosanski kulturni centar Tuzlanskog Kantona dodijelio zahvalnicu udruženju Rino Zandonai, klubu Trentina za učešće na manifestaciji „2. Dani audio-vizuelnog naslijeđa“ održanoj 26.10. Zahvalnica se odnosi na organizaciju izložbe omota gramofonskih ploča iz lične kolekcije Tihomira Knežičeka u BKCTK.

- Udruženje aktivno radilo na pripremi SPORAZUMA O SARADNJI TUZLANSKOG KANTONA I PROVINCIJE TRENTO. Na prijedlog Kadrije Hodžića iniciran je prijedlog izrade sporazuma kojim bi se kvalitetnije uspostavila saradnja dvije regije, uz aktivno učešće udruženja tuzlanskih Italijana. Sporazum je na razmatranju u Vladi provincije Trento, i njegovo potpisivanje se očekuje u prvom kvartalu 2022. godine.
- U 2021. godini udruženje je ostalo bez vrijednih članova Zdenko Zamboni iz Maglaja, Pikoloti Pepin sa Kiseljaka, Tono Zamboni, Mario Daldon, Zdravko Batista, Hedviga Ivanković i Zorka Daldon.
- Udruženje Italijana iniciralo i u saradnji sa drugim udruženjima nacionalnih manjina, Centrom za kulturu Tuzla i Univerzitetom u Tuzli organizovalo obilježilo 25.9. Evropski dan jezika u Domu književnosti u Tuzli.
- Tihomir Knežiček objavio 21.9. članak pod nazivom NARDIJEVA MRAMORNA MOTORKA 1983. u kojem je opisan život i pogibija Leonarda Nardi Pittena, porijeklom u obitelji Bancher.
- UGIP "RINO ZANDONAI" učestvuje u realizaciji projekta „SLIDING DOORS“ koji traje od 1.3.2021. do 31.8.2022. Pored tuzlanskog udruženja Italijana, partneri u projektu su europski univerziteti i nevladine organizacije. Knežiček je kao član Tehničkog i naučnog komiteta projekta zadužen za operacionalizaciju projektnih aktivnosti, saradnju, koordinaciju i izradu preporuka za EU u pogledu percepcije javnosti o migrantskim procesima. UGIP "Rino Zandonai" obezbijedio je sredstava za realizaciju projektnih aktivnosti u iznosu od skoro 10.000 EUR.
- Održana manifestacija Dan italijanske kuhinje u Tuzli 4.9.2021. po 12 put u kontinuitetu na Trgu slobode uz prisustvo velikog broja građana. Kao i ranijih godina, članice udruženja su pripremile svoju italijansku gastro ponudu, a dodatna atrakcija su bili profesionalni kuhari Franco Calliari i Rinaldo Dalsasso. Pomoć u prevođenju kuharevih objašnjenja o načinu pripreme jela pružio je Edvard Cucek, kolumnista-novinar koji je došao iz Trenta kao dio grupe gostiju. Gosti su bili i italijanski ambasador u BiH, gradonačelnik Tuzle i Premijer Tuzlanskog kantona. Na temu Dana kuhinje RTV Slon uradio posebnu emisiju u serijalu Tuzla calling. Manifestaciju su finansijski podržali Grad Tuzla – u okviru Ljeta u Tuzli i Trentini nel mondo, Willi Daldon je poslao vino iz Italije, Gordana Segat je dala svoju avliju i vrijeme da italijanski kuhari pripreme šta treba da pripreme za manifestaciju, Beba Čaušević je obezbijedila posuđe i alatke za kuhare, Crveni križ Tuzlanskog kantona je dao kombi za prevoz inventara, članovi udruženja su donosili, spremali i odnosili stolove i inventar, Turistička zajednica Grada Tuzla i Turistička zajednica Tuzlanskog kantona dali su promotivni turistički materijal, JU Centar za kulturu Tuzla je dao prostor za sastanak, JKP "Saobraćaj i komunikacije-Tuzla" je obezbijedio električnu energiju i zaštitnu ogradu, a Grad Tuzla je obezbijedio veliku BiH zastavu. Događaj su sa pažnjom pratili lokalni mediji RTV 7 i RTV Slona. Ahmet Bajrić Blicko i Faruk Ibrahimović su fotoaparatom ovjekovječili događaj.
- U zvaničnu posjetu Tuzli, i ujedno posjeti manifestaciji Dan italijanske kuhinje u Tuzli 2021, bila je grupa koja predstavlja vladu provincije Trento i udruženja Trentini nel mondo. Ispred vlade provincije gost Tuzle je bio Alex Marini, a ispred udruženja Trentini nel mondo lideri i uprava udruženja: Predsjednik udruženja Trentini nel Mondo Armando Maistri, Francesco Bocchetti direktor udruženja Trentini nel Mondo i savjetnik Paolo Rossi. U zvaničnoj posjeti je bio član trentinske zajednice i profesor Frédéric Spagnoli sa francuskog univerziteta Franche-Comté, Edvard Cucek italijanski kolumnista i novinar – koordinator „italijanske“ strane i italijanski humanista i poduzetnik Paolo Parmesan. Prvi sastanak je održan 3.9.2021. u gradskoj upravi, u kasnim popodnevnim satima, sa gradonačelnikom Tuzle Jasminom Imamovićem i njegovim osobljem. Drugi sastanak sa trentinskom delegacijom održan je 4.9.2021. u jutarnjim satima u Centru za kulturu. Domaćini gostima iz Italije bili su članovi UGIP „Rino Zandonai“ kluba

Trentina. Povod sastanka je dodjela knjiga za italijansku biblioteku „Salina“ koju je osnovalo tuzlansko udruženje Italijana. Prilikom susreta gosti su upoznati sa djelovanjem udruženja i položajem italijanske zajednice u Tuzla, a gostima su uručeni prigodni pokloni. Nakon sastanka gosti su znatno vrijeme proveli u razgledanju postavke slika u Međunarodnoj galeriji portreta Centra za kulturu gdje je i održan sastanak. Treći sastanak i radni ručak je održan 4.9.2021. u Hotelu Senad od Bosne. Domaćini sastanka su bili premijer vlade Tuzlanskog kantona Kadrija Hodžić, ministar Zlatan Muratović iz Ministarstva za kulturu, sport i mlade i ministar Elvis Barakovi iz Ministarstva obrazovanja i nauke Tuzlanskog kantona.

- Na sastanku sa gostima iz Italije koji je održan 4.9.2021. u Centru za kulturu, udruženju je zvanično uručena donacija knjiga i DVD za italijansku biblioteku „Salinas“ koju je osnovalo tuzlansko udruženje Italijana. Donirano je 7 DVD i 35 naslova različitih žanrova, nekih u nekoliko primjeraka, različitih žanrova.
- Emitovana devetnaesta epizoda podcasta „Tuzla calling“ posvećena je Talijanima u Tuzli, odnosno više od 140 godina suživota na ovim prostorima.
- Udruženje potpisalo ugovore za grantove sa Gradom Tuzla (1000 KM za Dan italijanske kuhinje i 4000 KM za skeniranje dokumenata, izradu kalendara, okupljanje članova i pratećih aktivnosti) i Ministarstvom za kulturu, sport i mlade TK. Projekti su realizovani do 31.12.2021.
- JU Centar za kulturu Tuzla uručene zahvalnice za izuzetan doprinos promociji prava nacionalnih manjina, a posebno Italijana. Priznanje je uručeno Senadu Begoviću za uspješnu saradnju i doprinos očuvanju kulturnog naslijeđa tuzlanskih Italijana, a zahvalnica je uručena Karišik Goranu za uspješnu saradnju u realizaciji projekta „Slušaj manjinske jezike“. Priznanja je uručila Marija Miladinović, predsjednica Upravnog odbora udruženja dana 24.6.2021. godine u prostoru Međunarodne galerija portreta Tuzla.
- Knežiček gostovao u radio emisiji „Korijeni“ RTRS 19.6.2021.
- Socijalna radnica obišla u junu korisnike fonda solidarnosti za 2022. radi izrade prijedloga za dodjelu pomoći. Liste kandidata su objavljene na WEB stranici udruženja, a dati su i prijedlozi za 4 nova kandidata.
- Obilježeno sjećanje na dvanaest godina od pogibije Rine Zandonai objavom članka na WEB stranici udruženja. Rino Zandonai bio je direktor Trentini nel mondo od 1990. godine, sve do pogibije u avionskoj nesreći leta iz Brazila u noći između 31. maja i 1. juna 2009. godine. Njegova snažna personalnost i osjećaj za pravednost, tuzlanski Italijani su cijenili i to pokazali izborom naziva udruženja „Rino Zandonai“.
- UGIP „Rino Zandonai“ u saradnji sa Bosanskim kulturnim centrom Živinice organizovalo je izložbu fotografija i dokumenata koje oslikavaju život i djelovanje Italijana tuzlanske regije. Izložba je otvorena 17.5.2021. u 12 sati u galerijskom prostoru BKC Živinice, i bila je otvorena do 21.5.2021. godine.
- Na WEB stranici postavljene cvjetne kreativnosti Gordane Segat, kao i obavijest da zainteresovanima da mogu naručiti cvjetne aranžmane kod Gordane Segat.
- Pripremljene i objavljene dvije reportaže o radu udruženja koje su objavljene u magazinu Trentini nel mondo u aprilskom izdanju.
- Predsjednik udruženja „Rino Zandonai“ Tihomir Knežiček prezentovao je na ZOOM platformi 27.4.2021. rad u okviru trening programa projekta „Klizna vrata“.
- UGIP " Rino Zandonai" u Lukavcu priredio izložbu „Multikulturalnost u tuzlanskom kraju“. Izložba je organizovana 31.3.2021. godine u lukavačkoj biblioteci u okviru 30-tih pjesničkih memorijala posvećeni lukavačkom pjesniku Avdi Mujkić. Nakon izložbe i promocije knjige „Staza mrkog medvjeda 1463“ učesnicima memorijalu su uručene zahvalnice, pa je tako i UGIP

„Rino Zandonai“ primio zahvalnicu JU Javna biblioteka Lukavac. Izložba je bila otvorena do 17.4.2021.

- U sklopu svojih aktivnosti, CKTK je podržao 15 obitelji – članova UGIP „Rino Zandonai“ dodjelom vrijednih paketa pomoći u periodu od 1.2. do 6.2.2021. godine. Paketi sadrže prehrambene proizvoda i proizvode za ličnu higijenu. Na ovaj način CKTK iskazuje prvenstveno socijalnu osjetljivost za stanovništvo u potrebi, ali i namjeru da aktivna udruženja, kao što je UGIP „Rino Zandonai“ Tuzla, potakne na viši stepen aktivnosti i brige za članstvo.

### **FINANSIJSKI IZVJEŠTAJ za 2021. godinu**

Udruženje je uredno prijavilo godišnji obračun za 2020. godinu kod nadležne Porezne uprave Tuzla. Bilans uspjeha pokazuje rezultat primitka sredstava u iznosu od 32.578,00 KM. Bilans stanja pokazuje iznos sredstava koji je ostao na raspolaganju 31.12.2020. godine: a to je 9.273,00 KM.

Kao i svake godine, izvori sredstava su projektni fondovi od domaćih i inostranih donatora.

- Grada Tuzla dodijelio prvi grant u iznosu od 1.000 KM dodijeljen je za realizaciju manifestacije „Dan italijanske kuhinje u Tuzli 2021“ i 3.996 KM za izradu kalendara, skeniranje dokumenata i okupljanje članova.
- Ministarstvo za kulturu, sport i mlade Tuzlanskog kantona odobrili grant 2.000 KM za održavanje stručnog skupa i okupljanje članova.
- Trentini nel mondo je finansijski podržao Dan italijanske kuhinje u Tuzli 2021. sa 500 EUR.
- Primljena su i sredstva za realizaciju projekta „Slušaj manjinske jezike“ u iznosu 9995 EUR (80% primljeno nakon potpisa ugovora, 20% će biti isplaćeno nakon prihvatanja izvještaja o realizaciji projekta u toku 2022. godine). Iz projekta „Klizna vrata“ čiji iznos je 9500 EUR, uplaćeno je 60% od iznosa projekta (5700 EUR), a preostalih 40% (3800 EUR) biće uplaćeno nakon prihvatanja izvještaja o realizaciji projekta tokom jeseni 2022. godine.

Prihod od članarine iznosi 410 KM. Uplate nisu vršene zbog nedostatka članskih knjižica udruženja. Mirjana Čaušević donirala 200 KM za troškove Dana italijanske kuhinje.

Sredstva socijalne pomoći se ne realizuju preko računa Udruženja nego se isplate vrše direktno na račune korisnika. Udruženje nema poreskih dugovanja.